

13 July 2001

## СОГЛАШЕНИЕ

**О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ  
ДЛЯ КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРЕДМЕТОВ ОБОРУДОВАНИЯ И  
ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И/ЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ  
НА КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, И ОБ УСЛОВИЯХ ВЗАИМНОГО  
ПРИЗНАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ УТВЕРЖДЕНИЙ, ВЫДАВАЕМЫХ НА ОСНОВЕ  
ЭТИХ ПРЕДПИСАНИЙ\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

**Добавление 35: Правила № 36**

**Поправка 1 - Поправка 2**

**Включает:**

Дополнение 3 к поправкам серии 03 - Дата вступления в силу: 6 июля 2000 года

Дополнение 4 к поправкам серии 03 - Дата вступления в силу: 28 декабря 2000 года

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ ПАССАЖИРСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ БОЛЬШОЙ  
ВМЕСТИМОСТИ В ОТНОШЕНИИ ОБЩЕЙ КОНСТРУКЦИИ**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Препрежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, заключено в Женеве 20 марта 1958 года.

Включить новый пункт 1.1 следующего содержания:

"1.1 Технические положения в отношении перевозки пассажиров с ограниченной способностью к передвижению не охватываются областью применения настоящих Правил. До завершения работы над согласованными положениями в отношении доступа в транспортное средство и их включения в приложение к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны могут применять дополнительные требования для обеспечения доступа таких пассажиров в транспортные средства, а также для обеспечения их безопасности".

Включить новый пункт 2.19.1 следующего содержания:

"2.19.1 под "пассажиром с ограниченной способностью к передвижению" подразумеваются все пассажиры, у которых возникают особые трудности при пользовании общественным транспортом, особенно лица пожилого возраста и инвалиды. Ограниченная способность к передвижению необязательно связана с какой-либо формой заболевания".

Пункт 4.4.1, сноска 1/, изменить следующим образом:

"1/ 1 - Германия, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чешская Республика, 9 - Испания, 10 - Югославия, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 - (не присвоен), 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия, 22 - Российская Федерация, 23 - Греция, 24 - Ирландия, 25 - Хорватия, 26 - Словения, 27 - Словакия, 28 - Беларусь, 29 - Эстония, 30 - (не присвоен), 31 - Босния и Герцеговина, 32 - Латвия, 33 - (не присвоен), 34 - Болгария, 35-36 - (не присвоены), 37 - Турция, 38-39 - (не присвоены), 40 - бывшая югославская Республика Македония, 41 - (не присвоен), 42 - Европейское сообщество (официальные утверждения предоставляются его государствами-членами с использованием их соответствующего символа ЕЭК), 43 - Япония, 44 - (не присвоен), 45 - Австралия, 46 - Украина и 47 - Южная Африка. Последующие порядковые номера будут присваиваться другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний или в порядке их присоединения к этому соглашению, и присвоенные им таким образом номера будут сообщаться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций договаривающимся сторонам Соглашения".

Пункт 5.6.1.7 изменить следующим образом:

"5.6.1.7 Если кабина водителя или специальное отделение для экипажа не сообщаются с внутренней частью транспортного средства, они должны иметь два выхода, которые не должны располагаться с одной и той же боковой стороны; когда одним из этих выходов является окно, то оно должно соответствовать требованиям в отношении запасных окон, содержащимся в пункте 5.6.8".

Пункт 5.6.3.1 изменить следующим образом:

"5.6.3.1 Для выходов различных типов должны соблюдаться следующие минимальные размеры, обеспечивающие свободный проход:".

Пункт 5.6.3.1, таблица, ширина служебной двери, примечания, добавить в конце следующий текст:

"...Требуемая ширина, обеспечивающая свободный проход, должна составлять на высоте 70 см 160 см по отношению к уровню первой ступеньки (см. рис. 12 приложения 3)".

Включить новый пункт 5.6.4.9 следующего содержания:

"5.6.4.9 Служебная дверь в любом открытом положении не должна мешать использованию выхода или затруднять необходимый доступ к любому выходу".

Пункт 5.7.3.3, вместо "с радиусом закругления углов в 30 см" читать "с радиусом закругления углов в 20 см".

Пункты 5.7.5.2-5.7.5.2.3 изменить следующим образом:

"5.7.5.2 Для транспортных средств класса I диаметр нижнего цилиндра может быть уменьшен с 45 до 40 см в любой части прохода, который расположен позади одной из двух наиболее выдвинутых вперед следующих плоскостей:

5.7.5.2.1 поперечной вертикальной плоскости, расположенной на расстоянии 1,5 м впереди центральной линии задней оси (крайняя задняя ось в случае транспортных средств, имеющих более одной задней оси);

5.7.5.2.2 поперечной вертикальной плоскости, проходящей через задний край самой задней служебной двери между осями.

5.7.5.2.3 Для целей применения положений пунктов 5.7.5.2.1 и 5.7.5.2.2 выше каждая жесткая секция сочлененного транспортного средства рассматривается отдельно".

Пункты 5.7.5.4-5.7.5.4.3 изменить следующим образом:

"5.7.5.4 Высота верхнего цилиндра может быть уменьшена на 10 см в любой части прохода, который расположен позади одной из двух наиболее выдвинутых вперед следующих плоскостей:

5.7.5.4.1 поперечной вертикальной плоскости, расположенной на расстоянии 1,5 м впереди центральной линии задней оси (крайняя задняя ось в случае транспортных средств, имеющих более одной задней оси).

5.7.5.4.2 поперечной вертикальной плоскости, проходящей через задний край самой задней служебной двери.

5.7.5.4.3 Для целей применения положений пунктов 5.7.5.4.1 и 5.7.5.4.2 выше каждая жесткая секция сочлененного транспортного средства рассматривается отдельно".

Пункт 5.7.7.1 изменить следующим образом:

"5.7.7.1 Максимальная и минимальная высота и минимальная глубина ступенек для пассажиров у служебных и аварийных дверей и внутри транспортного средства показаны на рис. 4 приложения 3".

Пункт 5.9.1, исключить второе предложение "Эти оси должны пересекаться... направлению движения автобуса".

Пункт 5.12.2.3 изменить следующим образом:

"...над уровнем пола в данном месте. Исключение допускается в середине больших площадок, однако сумма этих исключений не должна превышать 20% общей площади для стоящих пассажиров".

Приложение 3, рис. 1, поправка относится только к тексту на английском языке.

Приложение 3, рис. 4, таблица и примечания под таблицей, изменить следующим образом:

"

	D (см) <u>1/ 3/</u>	E (см) <u>1/ 2/</u>	
	макс.	мин.	макс.
Класс I	36	12	25 <u>4/</u>
Класс II; Класс III	40	12	35
только механическая подвеска	43		

Примечания:

1/ В случае сдвоенных дверей ступеньки в каждой половине прохода должны рассматриваться отдельно.

2/ Значение E не должно быть одинаковым для каждой ступеньки.

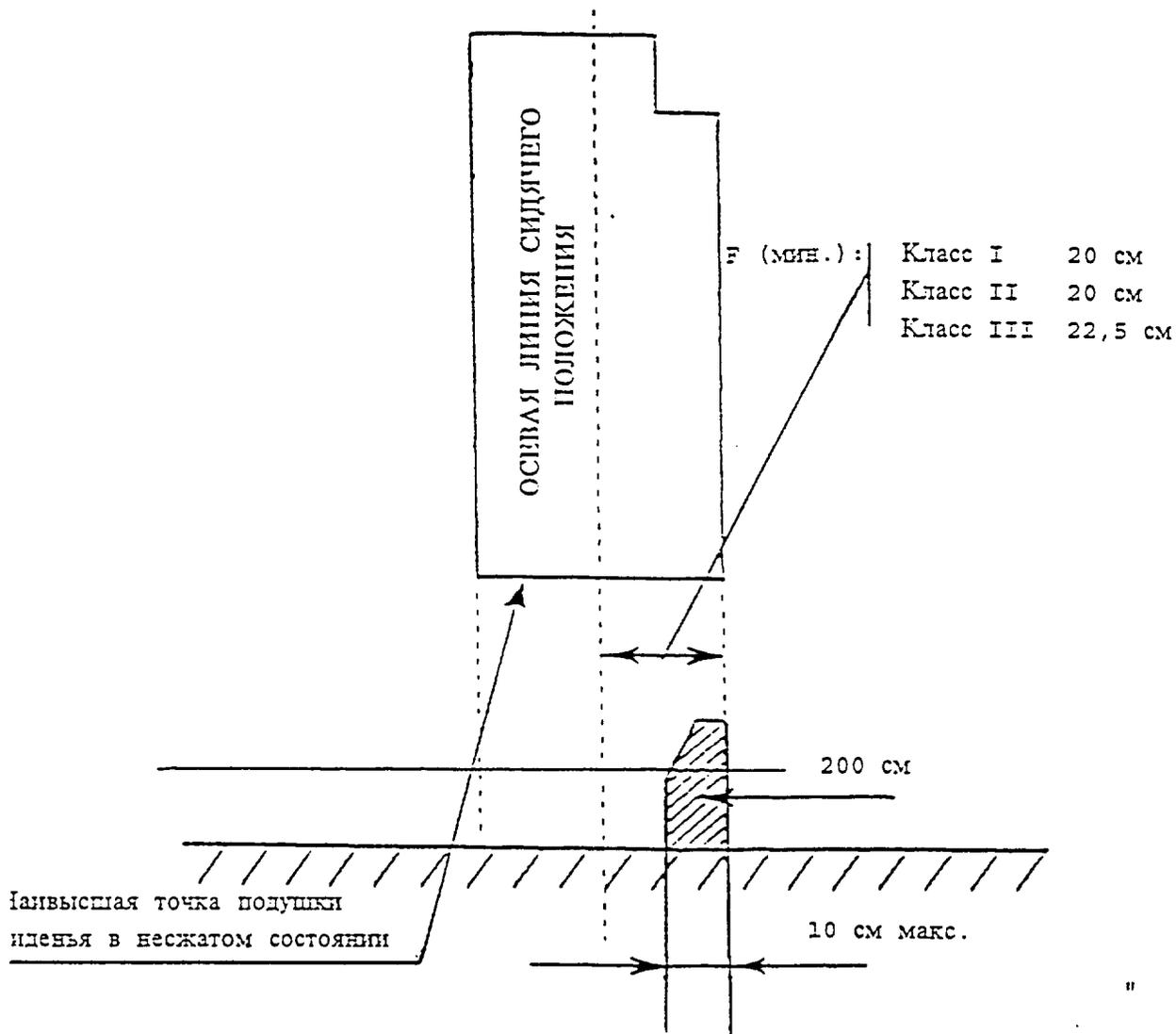
3/ 70 см для запасной двери.

4/ 30 см для ступеньки у двери, расположенной за самой задней осью".

Приложение 3, рис. 11, заменить следующим рисунком:

"Рис. 11

ДОПУСТИМЫЙ ВЫСТУП ТРУБОПРОВОДА  
(см. пункт 5.7.8.6.2.3)



Приложение 3. включить новый рис. 12 следующего содержания:

"Рис. 12

ПРОЕМ СЛУЖЕБНОЙ ДВЕРИ (см. пункт 5.6.3.1)

